

SAN PEDRO NANOIDE CUEGABE

Primera Carta del Apóstol San Pedro

Jesumo ínote ráidozitinomo Pedro cuete

¹ Cue Pédrodicue; Jesucristo orécamiedicue. Bibe Jesumo ínote ráidozinaitinomo cueticue. Ua omoi éniemona oni Ponto éniemo, Galacia éniemo, Capadocia éniemo, Asia éniemo, Bitinia éniemo jae áfeniáido júdaizitagaomoi. ² Mei íadi Moo Juzíñamui nizécamacidiomoi. Jaiái ie mamérilla izói, ja ie nizécanodiomoi. Ie Ñuera Joreño jae íeiena mamécaomoi, Jesucristo uaimo iere ñue omoi cacáreillena; afe emódomo Jesucristo díedo íaifuenidimacina Juzíñamui eróicana omoi jáillena, jae mamécaomoi. Mei Juzíñamui ómoina aillo éziciiteza, íemo comeci caimare uái illafue ómoimo llóiteza.

Juzíñamui daina ñue uáfuena zúitifuemo caimare comécifredicái

³ Cai Ocuíraíma Jesucristo Moo Juzíñamuina mai cai ióbioitali. Mei nano fueñe afémie jamánomo caimo dúecaide. Dúecaillano como meine nane caina jécitaacade. Ie jira Juzíñamui Jesucristona tíidinuiamona meine abido cáatate. Afe Jesús meine cáanamona Juzíñamui ua como meine jécigacái. Afe bie cai comue dáanomó jécinafue ñue Juzíñamui caimo fecállifuemo caina nágarui

úiñotate. (Afefue cai ziiñona illifue.) ⁴ Afefue amena záfia izóiñede. Amena záfia jaca lliríñede, mei íadi afefue ziiñona jaca ninomo lliríñede. Ua, Juziñamui ómoina dainafue, monamo ite ñuera feci raa izóidena ómoina onótate. Afena Juziñamui ómoiena jóoneoide, omoi como meine jéiciamona ico jáiruido omoi maiñóllena. Afe feci raa izóidena, jaca niné táinocaitanide. Daje izói afe raa jaca íaidonide. ⁵ Juziñamuimo omoi íinuado íemo ite ñuera ríinodo ómoina ríidote. Ua ómoina ríidote, íemo ite jíllonafue dibénemo omoi dúcillena. Afe omoi ziiñona jíllonafue afémie ñue finode, íirairuillaído jino ñue onótallena.

⁶ Bífuiáido omoi jamánomo caimare itíomoi. Mei íadi dáaruirie jáífodorie duere zefuírediomoi. Afefue nibai jabo jitáirede. ⁷ Omoimo ite Juziñamuimo íinogafue, oro izoide. Naga oro iraimo facaca, bie ua oro daíllena. Afe izói ómoimo ite Juziñamuimo íinogafue facárede. Caimo íficáifrede facátafuiái oro zia irai izoide. Nana bie facátafuiáimona nibáinino ñue jino bite Juziñamuimo íinogafue, aillo ráifide. Ua afe ñue íinogafue oro baimo jamánomo ráifide, mei afe oro fúiteza. Mei jira ja daí facátagamie íemo ite ie íinogafue ñuera. Ie íinogafue ja nibáinino ñue jino jailla, áfemona ja figora. Jesucristo cíocaizaíbilliruimo afémie ñue facátagamiena jáite. Dáaruina Juziñamuimo ite ebírenafue llíinoite. Daje llezica aféruimo ñúfuenta Juziñamui íemo nitárede.

⁸ Jesucristona cíóñediomoi íadi, íena izíruiomoi. Afémiena cíóñediomoi íadi íemo íinotiomoi. Afe

omoi ínuamona jamánomo caimare itíomoi. Afe cáimafue ñue omoi comécina zuitade. Ua afe aillo cáimafueri omoi daiílluai ñede. ⁹ Omoi ínogafue ícoinia omoi comeci jílona máíñoitíomoi.

¹⁰ Jaiáidigima illáruillaído Juzíñamui uai jino lloraini afe bie jíllonafue riire jicánotiaíoi. Afe dáaruído bie jíllonafuena uáfodo onóillena jicájicanodiaíoi. Afe uai lloraini Juzíñamui ómoimo finóllifue uícodo llote. Ua uire Juzíñamui ómoimo dúecaillano ómoimo fecállifuiái raire uícodo llotíaíoi. ¹¹ Cristo Joreño afe uai llórainimo Cristo uire duere finóbillifue raire uícodo fidítate. Afe dáaruído Crísto ebire nitállifuenta íaioimo daje izói fidítaibite. Afe íaioimo ite Joreño íaioimo lluaíbigafuiái ñue onóillena, comécido jenódiaíoi. “Bie lluaíbigafue ¿bumo dúide?” daidíaíoi. Afe emódomo: “¿Niruido bie llogáfuiái zúite?” daidíaíoi. ¹² Iemona Juzíñamui jiáifuena íaioimo fidítate. Afefue daide: “Íaioi uícodo llogáuaido aféruido itínuiaina figo canóñediaíoi. Mei íadi nana caina ñue cánoitiaíoi.” Daií Juzíñamui íaioimo llote. Jae biruillaído ómoimo llogáfuiái afe bie jaiái llogáuái izói jóide. Birui ñue omoi jílloilluaina llotino, Ñuera Joreño ríinodo úritiaíoi. Afe Ñuera Joreño monámona ana oreca. Afe bífuiaína Juzíñamui abi imaci daní comécido onóacadiaíoi.

Juzíñamui íaífuenino cai íllena ocuide

¹³ Mei jira nana omoi jetácaga raamo ñue comeci facari. Omoi comeci ñúefuedo omoi úrifireiri, mei Juzíñamui íco níruí íeiena ómoína uáidoiteza. Ua Jesucristo cíocailliruido Juzíñamui

ómoimo dúecailluaimo daa áfemo izire omoí coméciiri. ¹⁴ Ocuíllana jíeruite úruiaí izóí omoí iri. Jaiái Juzíñamuina omoí ónoñena llezica ómoimo ite comeci jítaíllafue izóí, omoí iñeno iri. ¹⁵ Mei birui jíáífodo ñue omoí iri. Nana omoí jetáacagafuiaiimo, jamánomo ñue íaífuenino mai omoí iri, mei ómoína uáidote Juzíñamui íaífuenidimieza. ¹⁶ Mei Juzíñamui Cuegáuai daí daide: “Cue íaífuenidimiedicueza, cue izóí íaífuenino omoí iri,” daí Juzíñamui daide.

¹⁷ Juzíñamui illa dígamie íaíoi illáfuaí riire jícanoite. Ua illáicomínimo, jamáicomínimo dámie fiéñeno daje izóí nana riire jícanoite. Ja birui afe bie Juzíñamuina “Cai Moo” daídíomoi. Afemona afémiena mai caimare omoí jacírui. Ua bie éniemo omoí ille dínó bie izóí omoí iri. ¹⁸ Mei Juzíñamui omoí illa táinofuiaímona ja ómoína jíllotazeza. Afe ómoimo ite táinofuiaí omoí jaiáidígimamona otíomoi. Afe jíllonafue ráifinana ñue onódíomoi. Bie ráifina órodo íbánide. Daje izóí plátado íbánide, naa jíáie úcubetunido. ¹⁹ Afe jíllonafue dama Cristo ráífide díedo íbátarede. Mei Jesucristo cruzmo, íainide boáfenide ovéjatiru izóidimie, Juzíñamuimo fállena fecaca. ²⁰ Jaiái ninomo bie énie nai cómuítañenia Cristo daí mameca, mei íadi are illa ícoimo, benó cai illa llezica, afémie cíocaizaíbite ñue omoí íllena. ²¹ Afe bie Crístodo Juzíñamuimo ínotíomoi. Tíidimacimona Juzíñamui bie Crístona meine cáatate. Afe méífodo Juzíñamui ñúefue íemo nitade. Afemona afémiedo Juzíñamuimo ínotíomoi. Afe

izói ja Juzíñamuimo izire coméciidiomoi.

²² Ja birui ua llogáuaina Ñuera Joréñodo omoi jiéruillamona omoi comeci íaifuiái muiñódiomoi. Afe omoi comeci íaifue múiñuamona omoi ámatiaína uáfueña nahí izíruirediomoi. Afe daí conímana mai omoi comécido, naa omoi rínodo izíruiri. ²³ Mei jii, como meine jéicigaomoi. Come móomona meine jéiciñegaomoi mei títiaioiza. Mei íadi Juzíñamui uaido meine jéicigaomoi. Afémie uai jaca ninomo féiñeno ziiñona ite. ²⁴ Jaiái Juzíñamui Cuegáuái daje izói llote. Aféuái daide:

Nana bíniemo ite náiraimona illa dígamie jaca ráitiai izoide.

Iaioi jamánomo jalléinafue ráitiai záfia izoide.

Afe ráitiai dúifrede; dúillamona ie záfia uaide.

²⁵ Mei íadi cai Ocuídime uai féiñeno jaca ziiñona ite. Afe bie uai, ua ómoimo lloga ñue jílloña uai.

2

¹ Mei jira nana ómoimo ite éoicana finócafuiái fáicanocairi. Daje izói jiáimana o jífueacanafue abido oñeno fáicanocairi. Comeci íaireña mei, emodo ífuedo comínina ñue úritime izóidifue omoi féitari. Daje izói jiámamo omoi úradoñeno iri. Afe mei naga jiáimana ebena úacaillafuiái mai omoi féitaziri. ² Mei afe méifodo como jococa úrue izói comeci náiretaite jirole jenori. Ua, monoi ii júrua izói Juzíñamui lloga íáinino, juánide uailái mai izire omoi jenori, nágarui áfemo omoi coméciillena. Afedo ñue riire móonaitiomoiiza. Daje izói aféuaido nanómona omoi íñoia, jílloitiomoi. ³ Ua daí

omoi jenori, mei cai Ocuíraíma comécina ñuénana onódiomoíza.

Jesucristo cómena zúñona cáatate nofici izóidimie

⁴ Ie jira cai Ocuíraímamo mai omoi áinoziri; afémie cómena cáatate nofici izóidimieza. Afémie comínimona fiénide nofici ruifíruillano oni dotaca izóidimie. Mei íadi Juzíñamui dibénedo afémie iere ráifide nizeca nofici izóidimie. ⁵ Afe izói omoi cáatate noficiái izóidimacidiomoi. Iemona Juzíñamui ómoína óiacade, ie cióñena ua ífírenaco níllena. Afemona abina omoi rairuíñeno iri. Daje izói Juzíñamui íeiena mameca, Juzíñamuimo comínido úrirainina dáaziena ómoína jóoneacade. Daií omoi jáillemona, uaido Juzíñamui ióbillena fecácafue íemo Jesucristodo fécaitiomoi. Afena Juzíñamui jeire óiteza. ⁶ Cai Ocuíraíma Jesucristo bie nofici izóidimie. Ie jira Juzíñamui Cuegáuai uícodo daje izói llote; aféuaido Juzíñamui daide:

Afe cue irácomo, ñi Sión daínácomo, dámie jóoneticue.

Afémie iere ráifide nizeca ñue riire mozíoide nofici izóidimie.

Nana afémiemo ínotino meáidaiñeno táinomo fáifíñeitiaioi, daide.

⁷⁻⁸ Ja birui afémiemo ñue ínotimacidiomoi. Omoiri bie nofici izóidimie jamánomo ráifide. Mei íadi afémiemo íñoñeite comini, éicitaila izói, afémiemo baídiaioi. Ua Cuegáuai benomo daina izói ja íaioimo zuide. Aféuai daide:

Afémie éicitaitate nofici izói ite.

Ua áillue noficiimo éicitaide baíilla izói afémie íemo íñoñedinona báitate.

Mei afe llogáuai jeire oñenamona, éicitaidimie izói baídiái. Afe íaiói baílle jaiái ninomo daíí mamécamací. Daje izói afe ñue riire nofici izóidimie mo íaiói íñoñenamona nane jíáie daináuai íaiómo zuide. Íaiói íñoñegamie dibénedo aféuai daide:

Jofó níraini oni dotaca nofici jae ua riire mozóide nofici izói jaide.

Juzíñamuimo jaináidimacidiómoi

⁹ Mei íadi nizécaziédíómoi. Afe izói Jamánomoidillaíma Juzíñamui iédíómoi. Juzíñamui ocuífirega afémiemo comínido úrirainidíómoi. Afe emódomo Juzíñamui ñue finoca ie ocuífirega náiraidíómoi. Daje izói dama Juzíñamuimo jainaide comínidíómoi. Bífuiái bie izói jóide, Juzíñamui caí jíllóillena uaido jamánomo ebire finócafuiái jino comínimo omoi llóllena. Afe bíedo Juzíñamui, omoi jíitífo mona jino ie jamánomo ebírede úzefomo, ómoína jírite. ¹⁰ Jaiái illáruido Juzíñamui ómoína daide: “Cue comíniñedíómoi,” mei íadi ja birui Juzíñamuimo jainaide náiraidíómoi. Jaiái ómoímo buna dúecaiñede, mei íadi birui Juzíñamui duéruigamacidíómoi.

Afe jaináidino Juzíñamui táijitagana itíaiói

¹¹ Izíruiga ámatíai, Juzíñamuimo íñoñedino cígiri itíómoiza, jícanemaci izóidíómoi. Ie jira izire jícadícue, bie éniemo ite táinomo come abí jitailla fiénidífuiaímona mai abí omoi rairuiri, mei afe abí jítaínafuiái omoi comécímo bacáuaina íoideza. ¹² Juzíñamuimo íñoñedino cígiri omoi illa dínó ñue

illa dibénedo mai omoi iri. Mei birui afémaci fiénidimacidi omoi izói, ómoína uáitaoidiaioi. Mei íadi afe ómoína uáitaoidino, omoi ñue illáfueña íaioi ciónamona, ñibai íaioi comécimo ite fiénidifuiái ñúefuiaina méidoitiaioi. Iemona Juzíñamui íaioína dúecaizaibilliruimo afémaci daje izói Juzíñamui ióbioitaitiaioi.

¹³ Cai Ocuíraimana ícoinia, nana comini jóonega ríimaci anamo, mai omoi itábicaire. Daje izói jabóidillaíma nahíllaíma anamo omoi itábicaire. Afe nahíllaíma jamánomo ocuídime. ¹⁴ Afe nahíllaíma oreca jabóidillaíni, fiénidinona duere fínoitiaioi, mei íadi ñúefue dibénemo itínona ébitaitiaioi. Iemona íaioi anamo ífireiri. ¹⁵ Mei jira Juzíñamui ñue illáfueño omoi íllana jitaide, áfedo abina onóñedimaci, comécinino úritimaci diga íaioi táinodo úrillauai omoi fáinocaitallena.

¹⁶ Ráiruinegamaci izói ñue omoi macari. Mei íadi afe omoi rairuínenaafuedo fiénicana abina omoi íñoñoeno iri. Dáarie afe rairuínenaafuedo abí ínuamona fiénidifue finóacadiaioi. Afe izói omoi íñoeno iri. Mei íadi Juzíñamui izire rairuica táijitagano izói omoi macari. Daí omoi íadi iere ñuera. ¹⁷ Dáamie jámairuíneno nana íaioi íllaze ñue caimare jacíruioiri. Nana ámatiaína daje izói omoi izíruiri. Juzíñamuimo ñue izire omoi jacíruioiri. Daje izói nahíllaímana uáitañoeno ñue omoi jacíruioiri.

Cristo nauí duere zefuállafue afe izói cai íllena caimo cíotote

¹⁸ Táijitagamaci, omoi ocuídimiaina ñue jacíruioicana íaioi anamo mai omoi itábicaire.

Omoimo dúcaifirede caimare ocuídimiaí, mai íaioí anamo itábicaíri. Daje izói jíáie riire táijitate ocuídimiaí anamo mai omoí itábicaíri.

¹⁹ Nágamíai taino abiri duere zefuítaadi, mei íadi afe llezica Juzíñamuimo comécinamona afémaci nai caimare ia, afe Juzíñamuina íóbitade. Juzíñamui ñue facátainafue afémacimo jóoneite. ²⁰ Mei jíáifodo fiénidífue omoí finóadi, íemona ómoína duere íaioí finolle llezica nai járidoñeno omoí ia, onóigaza afefue figo jónoñeite. Mei íadi ñúefue omoí finuamona ómoína duere íaioí zefuítaadi nai járidoñeno omoí ia, ja omoí illafue Juzíñamui eróicana figura. ²¹ Ua afe daií omoí íllena Juzíñamui mamécamacidiomoí. Mei jíi omoí ícoína Cristo iere duere finócaza. Afe ie duere zefuíllafue omoí fidítate, afémie illa izói omoí íllena. ²² Afémie jaca due fiénidífue finóñede. Daje izói jaca buna jífueñede. ²³ Fiénidíuailai Jesumo íaioí nita llezica, íba olle fiénidíuailaina afémie lloñede. Izire íena zefuítatíaiomo, Jesús riire ibana otátañede; mei íadi dama afémie Juzíñamuimo dama ie uai jóonete, mei Juzíñamui ñue jaícina jóonefirede riire jícanoraimanaza. ²⁴ Daje Cristo cruzmo illa llezica, dama ie abido cai fiénidífuiaina abíocaiga izói uite. Ua afémie cai fiénidífuiái uiga, aféfuíai dibénemo tíidinuíai izói cai íllena. (Daií aféfuíaina fínoñeitícai.) Mei afe méifodo, nífuenino Moo Juzíñamui io dibénemo ñue jaícina íredícai. Afémie aillo bofécamíena jaide ñue jíllotagamacina omoí jáillena. ²⁵ Nauí úiñoñega júdaízite ovejai izói ebena macádiomoí; mei íadi birui Crísto mo ja meine abido dúcidiomoí. Ovejai úiñoñeíma izói

afémie ómoína úiñofirede. Afe izói afémie omoi comeci rairuítagamie.

3

Airedino iniredino diga íaioi ñue illena llétafue

¹ Nana ríimaci anamo cai itábicailla izói, nana ómoimona iníredingotiai dani omoi inítiai anamo ñue omoi itábicaire. Mei omoi inítiaimona nibai dáríe Juzíñamui llogáuaina nai inoñediaioi; mei íadi omoi ñue illáfueña íaioi ciónamona, íaioi comeci ifue nibai ñúefueña méidotaite, jíáie uáillaina nai omoi llóñeniadi. ² Ua omoi íaioi anamo ñue íainino itábicaillafue áfena íaioi ciónamona, daje izói Jesumo inoítiaioi. ³ Jamáingotiai fiérilla izói mai omoi fiériri. Mei aillo jino abímo jítaca raa izóidedo fiériñediaioi. Mei jira fia abí fiédua ráifide oro finoina raana jítáñeno omoi iri. Afe izói jamánomo féirede ifóti nílado fiériñeno iri. Daje izói aillo ráifide iníroina jítáñeno iri. ⁴ Mei íadi omoi comécina ebire fiérilla izói ñue omoi finori. Afe omoi comécina mánainafueña járidoñenafue diga omoi fiéríta afe iere ñuera. Afe bie féiñede ebíredifue Juzíñamui eróicana jamánomo aillo ráifide. ⁵ Afe daí jaiáidinomo ite Juzíñamuimo inofirede íáifuenidingotiai comécina ñue fiéritadiaioi. Afe llezica íaioi inítiai anamo ñue itábicaidiaioi. ⁶ Ua daí Sara Abraham daináfueña jeire ote. Afe daí úamona afengo íena: “Cue ocuíramadio,” uáidofirede. Ja birui nífuemo omoi jacínaiñeno, ñúefue omoi jeire oía, Sara izóidingotiaina jáitiomoi.

⁷ Afe dánomo nana ómoimona áiredimíai cácarei. Caimare omoi áítiaimo comeciillano,

dani íaioimo dúide ñúefuena íaioimo nitari. Mei ringóniaí iima jofófemo jabóicana mairídeza. Daje izói Juzíñamui ómoimo dúecaillano fecaca zíiñoa illifue, dájeze ringóniaimo fecaca. Afemona cáimafuedo íaioimo úrrediomoí. Afe izói omoí iri, omoí Juzíñamuimo úrilla uai jíziñeilleza.

Ñue omoí illa ícoinia duere zefútagaomoí

⁸ Nana bífuiaimona daa ráifidiuaido nana ómoimo úriticue. Mai dáafuemo comeci fácano, conímána caimare omoí canori. Daje izói conímána omoí duéruiri. Ua nahí ámatiaí izói conímána omoí izíruiiri. Come dúecaillano comécina mánaidimacina omoí iri. ⁹ Daje izói fiénidifue comuí afe ibana oñeno iri. Afe izói báíñuafue comuí, ibana báíñoñoeno iri. Mei jíáifo dájecana ñúefue íba íaioimo oíri; Juzíñamui ómoína ie ñúefue llínollena mamédeza. ¹⁰ Mei jíi; Juzíñamui Cuegáuai bie izói daide:

Biruúllaido ñue illáfuea izíruiitímie, caimare are íacadímie díga, fiéni úrillafuemoná mai ie fue ráiruíteza.

Afe izói dámie caimare íllado are íacade ie fue rairuíredeza.

Iemo daje izói táinofuiaína mai afémie llóñeíteza.

¹¹ Fiénidifuaí afémie fáicanocaillano mai ñúefuemo comécíteza;

Iemo conímána comeci caimare uái illafue jenórede.

Afe mei afémie nágarui áfeodo jáiredeza.

¹² Mei cai Ocuíraíma comécina jaícina jóidimacina rairuúllano ñue úiñoteza.

Daje izói afémiemo íaioí úriadi, íaioimo cacáreide.

Mei íadi fiénidifue finódinomona ie uiéco oni jíicaide.

13 Jiáimamo ñue finóllino jaca izire omoï jenóadi, jraamo omoï jíritaitimiena íñeite! 14 Mei íadi omoï jaícina ñue illáfuedo omoï duere zefui daí, caimare íitiomoï. Buna jacíruiñeno iri; daje izói áfedo comeci llícitaiñeno omoï iri. 15 Mei íadi Cristo omoï comécido nahí Ocuidillaimana mai omoï mameri. Mai uícomo ñue omoï finóbiri, ómoïmo ite úiñogafue jicánotimaci uai omoï ólleza. Mei íadi jacíruiocana comeci mánainafuedo afe fairíoina uai omoï oíri. 16 Omoï illafue ñue jaícina mameri, omoï comeci úrillafue nífuenino uái íllena. Ja Crísto omoï ínuamona, omoï illafue ñuera. Afe omoï ñue illáfuedo fiéni úritino ite. Ie jira ua omoï abi illafue ñue jaícina jónefireiri, ómoïmo fiéni úritino daní íaioï fiéni úrilla uáillairi meáidaillena. 17 Juzíñamui jítaiadi ñúefue ícoïnia duere omoï zefuíadi afefue ñuera. Juzíñamuina íóbitade. Mei íadi omoï fiéni finócafue ícoïnia duere omoï zefuíadi afefue figo jínoñede. Afefue Juzíñamuina íóbitañede.

18 Mei dama Cristo cai fiénidifue ícoïnia, dama abido tíñellinomo, dácaño duere zefuállano tíide. Afémie iere figómie, mei íadi cai fiénina ícoïnia cáiconi duere zefuízaibite, Juzíñamui illánomo cai jáillena. Ie abi íeizi dibénedo titácámie, mei íadi Juzíñamui Joréñodo meine abido cáadímie. 19 Ie mei Cristo ie joréñodo, nai meine caífo náidañena llezica, jáínomo íbaicoga tíidino joréñuai afémie llétajide. 20 Bimaci jaiái ninomo Noé illáruido llogáuaina jíeruiñedino. Aféruillaído áillue nocáe Noé finua llezica, fiénidino duere finólliriuimo Juzíñamui comeci raire járidoño, íaícana áfemo

újñoide. Afe áillue nocaedo nana dane ocho dígamie jíllodiaíoi. Ua Juzíñamui izire comini duere fínuamona, afe aillo jainoi cígimona jíllodiaíoi. ²¹ Afe jáinoimo cai uibíllano, íaiíoi jílluafue caina onótate. Ie jira afe jainoi báutiza jainoi izoide; mei báutiza jánoido fiénidífueмона cai jílluana onótagacaíza. Bautismo ráifinafue fia abi íaífue duáfueñede. Mei íađi ñue íainide comeci úrillafue Juzíñamuimo cai jícafue dibénemo bautismo ráifinafue comuide. Afe íainide comeci úrillafue afémiemo jícarédicai, mei Jesucristo tíide meine cáanafuedo jíllotagacaíza. ²² Afémie meine cáaillano monamo jaide. Jaillano Juzíñamui nabézimo ite. Nana Juzíñamui abi imaci, jae Jesús anamo itíaiíoi, naa jíáiie ríimaciri. Ua nana máirimaci baimo afémie ríinorede.

4

Juzíñamui caimo fecaca eróicana, come máirie illa dieze, íemo táijiredicai

¹ Mei jira, Cristo dama ie abido duere zefuilla izói, dani omoi abina Crístodo duere zefuillena daíí finóbiređiomoi. Afena rairuíñeno omoi iri. Mei Cristo ícoinia abina izi cácatagamie abido fiénidífuiaina finóacañede. ² Iemona nana ie cáanaruillaído Juzíñamui comeci jítainafue izói iite. Afémie bie éniemo jaináidino comeci jítaíoinafuiaina fuitállena jénoñeite. ³ Afe Juzíñamuina onóñedino gáinafuiái izói jamánomo jaiái ninomo are omoi illa ja daíí itíomoi;za; meine daje izói iñeno omoi iri. Naui aféruillaído fiénidífue díné jaináidiomoi. Omoi comeci fiéni jítainafuiaimo

foidiomoi. Daje izói jamánomo fiénidiji omoi júruamona jifáifrediomoi. Omoi dánomo aillo güilláruillaído fiénidifuiari faillíñafirediomoi. Daje izói jánaraimo gairífrediomoi, afe jánaraí ióbitallena. Daií gairíllano aillo bie izoide íaifuiari finófrediomoi. ⁴ Ja birui bie Juzíñamuina onónedino, ja aillo jamánomo íaifue dibénemo itíaiói. Iemona íaiói omoi fiéni nabáñenari, fáigacaidiaói. Iemona ómoimo fiéni úritiaói. ⁵ Mei íadi afe fiénidimaci íaiói comeci ifue jino Juzíñamuimo llórediaói naa íaiói finócafuiari. Ua cáadino tíidino diga afémie íanori íllamona iere riire jicánoite. ⁶ Mei jii, Juzíñamui daína jíllona uai tíidimacimo uícodo llotátaga, afe tíidino joreño dibénedo Juzíñamui illa izói íaiói íllena. Jiái íemo baimaci, nana bínie comini tíilla izói tíitiaói íadi, ja Juzíñamui illa izói cáaitimacina írediaói.

⁷ Ja naga ráfuiari fuizáillinomo áinozide. Mei jira ñúefuemo coméiidimacina omoi iri. Afe izói Juzíñamuimo ñue úrillafuemo jifánodoñeno izire omoi facáoiri. ⁸ Omoi finoca naga jiáie raa baimo, conímana iere omoi izíruiari; mei izíruiillafue aillo íaifuiarina enínaitaga izói niné féitateza. ⁹ Conímaiaína ómoimo mácaibitona diga, omoi jofomo comécido ruifiruiñeno camare llínofireiri. ¹⁰ Illa dígamaci Juzíñamui ómoimo iga táijina riino daína izói jiáimana canórediomoi. Afe izói omoi íllamona Juzíñamui ómoimo fecaca jiáifodo onógafuiaina ñue dájerize fecáramacina íitiomoi. ¹¹ Dámie uaillai jino llóiacania, comini llófuellena, Juzíñamui daína uaillai jino llórede.

Dámie jiáimana canóadi, Juzíñamui fecaca ríinodo canórede. Nana omoi táijinafuedo ñúefue Juzíñamuimo nitárediomoi. Jesucristo cai diga íllamona daií Juzíñamuina ióbitaredicai. Mei afe Crístomo nana ebirede ñúefue, daje izói ríino diga jaca afémiemo zíñona dúideza. Aquíe izói jóideza.

Jesucristomo cai jainaina ícoinia duere finócanodicai mei íadi meáiruiñedicai

¹² Izíruiga ámatiai, ómoimo cómuite izire facátainafueri fáigacaiñeno iri. Aféfuiaina jánaidífue daiíñeno iri.

¹³ Mei jiáifodo aféfuemo omoi caimátaioiri; ja Cristo duere zefuíllafuiai dibénomo dúirediomoiiza. Afe izói omoi íadi, Jesucristo ebire bíllana omoi cóillemona jamánomo ióbicaitiomoi.

¹⁴ Cristo ícoinia omoi íaiói báíñoia, cámafue dibénomo ítiomoi; mei Juzíñamui ebirede Joreño úicaigaomoiiza. Omoi báíñotino Crístori fieni úritiaíoi, mei íadi omoi dibénomona ñúefuedo íemo úritiomoi.

¹⁵ Omoimona dámie duere zefuíadi, come fáfiredimie, mei nibai merírifiredimie dibéfuemo duere zefuíñeno iri. Daje izói íáibadimie, jiáie come ífuemo gágutajidimie dibénomo duere zefuíñeno iri.

¹⁶ Mei jiáifodo, Crístomo ínotinona omoi mameina ícoinia, duere omoi zefuíadi, áfena meáiruiñeno iri. Ua meáiruiñeno aféfuerei Juzíñamuina omoi ióbioitari.

¹⁷ Mei ja Juzíñamui cai lletálliruimo dúciizaide. Ua dani Juzíñamuimo jaináidínomo jaícina llétafue fueñe táiniaide. Mei afe jaícina llétafue daií caimo tainéiadi, ¿nie izói Juzíñamui llogáuaina jeire oñédino, írairuimo dúcille llezica, íitiaíoi? Afémaci

lletállifue jamánomo riire zúite. ¹⁸ Fígomaci dibénomo jílloillifue juare ia, Juzíñamui ñue jacíruiñedino jílloillino iere féirede. ¿Nie izói nibáilliaioi? ¡Níbaiñeitiaioi! ¹⁹ Ie jira Juzíñamui comeci jítaila izói duere zefuídino, naga ñúefuiaina finóoicairediaioi. Afe llezica íaioi coméciaí Juzíñamuina rairuítarediaioi. Mei Juzíñamui méidoñeno ínofiredimieza, íaioi comuítatimieza.

5

Crístomo ínotino llóina uai

¹ Omoí gairífirena cígimo ite ocuide eicomínimo cue llóina uai llóiticue; cue ja afémaci izói eicómedicueza. Daje izói Cristo duere zefuilla uai nabáidimiedicue. Ico níñrui Cristo bille llezica ie ebíredifue cíocailliruimo, afe ie ebi omoí cácaille izói, afe izói ie ebi cácaiticue. ² Nana omoí uai anamo itínuiái ñue íaioína omoí úíñori, oveja úíñoraíma ie ovéjaíai úíñua ízoi. Ráairuíño, Juzíñamui jítaila izói, omoí comeci figónamona íaioína omoí úíñori. Jíáíma izire ocuilla izói íaioína omoí úíñoñoeno iri. Dama úcube óllena úíñua izói íaioína omoí úíñoñoeno iri. Dama omoí comeci óiacana izói caimare omoí tájñiri. ³ Omoí uai anamo itínona riirerie comécina éoide comini úíñotimie úíñua izói omoí úíñoñoeno iri. Mei jíáífodo omoí illafue ñue jaícina omoí mameri, omoí illa izói íaioí ílleza. Mei daíí ñue illafue fueñe íaioímo jino llotimiedíomoiiza. ⁴ Afe jira Nahí Uíñoraíma Cristo cíocailliruimo ebírede ñúefue ómoímo nítaite. Afefue jaca ninomo féíñeite. (Comini dibénemona cómemo fecaca raa, jamánomoidimie daííllena,

fia rábiai finoína ifo icuifoí. Afécuifoí etuda niné táinocaite, mei íadi omoi maiñoredifue jaca niné táinocaiñeite.)

⁵ Afe daje izói, jitócomini, mai omoi ocuide éinamací ñuera ríuui anamo itábicaíri. Ua nana omoi conímána comeci mánaínafuedo daje anamo dájena itábicaíredi omoi. Mei jaiái Juziñamui Cuegáuái daide:

Juziñamui, nana fiéni abí ínotinona uáitaoide; ua íaioímona ie uiéco oni jíicaide.

Mei íadi nana comécina mánaídinona afémie dúecaífirede.

⁶ Mei jira Juziñamui ñue riírede uai anamo ríiriñeno comécina mánaídímiena omoi iri. Afemona ie comeci daílliruido afémie ómoína jamánomoidímiena jóoneite. ⁷ Nana omoi izire comeci lícidífuíai Juziñamuimo uáfodo lloíri; mei afémie ómoína iere rairuídeza.

⁸ Ñue cáadímie izói abí omoi rairuíoiri; mei caí bacáuái ímie Taife caína jenódeza. Ua jufíruite jánallari rille jénua izói afémie caína jenódeza. Ua jenode caína fiénidífue mo ífóllena. ⁹ Afémiemo omoi ínogafuedo izire uáitaoicana abí omoi mameri. Mei nágagobiaímo ite omoi ámatíai dáafueri duere zefuíaíoíza onódi omoi za. ¹⁰ Mei íadi nano íanori duere omoi zefuilla mei, Juziñamui meine abído caímare duere zefuínena dibénomo ómoína itátaite. Afe llezica íaífuemo comécina féitanide cómena ómoína mámeite. Ua dáaruído ómoína riire nibáinino nabéfuena náíretataite. Afe daje Juziñamui fiénidífue mona abí rairuíllafuena caí ite, naa jíaíe canóinafuíairi. Dáamie íemo ite ziiño ebírenafue mo ebi caí cácaíllena, afémie áfemo caína mamede; mei Jesucrístomo caí jaináíllamona,

áfemo ebi cácaitaí. ¹¹ Uafue, afe Crístomo nana ebirede ñúefue, riino diga jaca zíñona dúide. Aquie izói íteza.

Iraifuena facádua uai

¹² Bie íanori cue ciegabe Silvánodo ómoimo orédicue. Afémie ñue ínofirede ámaza comécido onódicue. Afe bibedo ñúefuemo omoi íllena omoi llófueticue. Ja aillo Juzíñamui ézicigafuiaina jeire otíomoi. Iemona afémie ómoína iere izíruiteza ua onódiomoi. Aféfuodo riire nibáinino ómoína mamédicue, uáfodo omoi onóillena. Bifue nágarui jáicina jeire omoi oíri.

¹³ Babilonia jófuemo ite Juzíñamuimo gairídino, Juzíñamui omoi izói eneno nizécano, ómoimo uailai orédiaíoi. Daje izói cuedo jáicadimie Marcos ómoína uáidote. ¹⁴ Nahí ámana izíruilla izói caimare conímana omoi uáidori. Nana omoi Jesucrístomo jaináidinodíomoi za, mai caimare uái omoi iri. Mai; jae ñie.

Juziñamui Ñuera Uai
New Testament in Huitoto, Minica

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Minica Huitoto (Huitoto, Minica)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Huitoto, Minica

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022
740f11a2-2e26-57f5-a3a7-5deb2d20bd24